DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 | Dia Mars 1 di Februari 1967 | No. 8067



Riba e foto aki, nos por admira e reina di carrnaval infantil na Oranjestad, Maria Federica Arends, kende diadomingo atardi ultimo a ser eligi como tal. Den centro nos ta mira e reina despues cu el a ser corona pa srta. Gwendolyne Fowler (na drechi), reina di carnaval di Aruba 1966.
Mas na drechi por mira sr. y sra. Lorenzo Arends di Cactus Inn Hotel, e mayornan di e reina infantil. Tras di e microfono, ta sr. Milo Croes, presidente di e Stichting di Carnavàl.

Staten kier aumenta e aporte di gobierno central na Bonaire

WILLEMSTAD- Recientemente Staten di Antillas Neerlandes, den e reunionnan di comision di Staten, a discuti e proyecto di ley pa cambia e deficit riba presupuesto di territorio insular di Bonaire pa e aña aki.

Durante di e reunion aki, hopi miembro a expresa nan lamento, qu no obstante nan a pidi diferente biaha pa aumenta e suma qu mester yuda cubri e saldo desfavorable riba presupuesto di Bonaire, qu Gobierno Central no a hasi esaki. Nan ta di opinion qu Gobierno aparentemente no ta suficiente convenci di e necesidad pa aumenta e suma aki, y por lo tanto a mantene e aporte financiero riba un suma, qu ta igual na loque nan a aporta den añanan anterior.

Segun e miembronan qu a papia riba e asuntu aki, no mester perde for di bista qu e situacion na Bonaire dia pa dia ta bira mas dificil, pasobra tin cierto gastunan qu mester worde hasi, sino interesnan di e isla lo ser gravemente descuida.

Entre otro nan a tuma departamento di Salubridad Publico como ehempel. Na e departamento aki tin dos dokter y nan assistentnan; ademas tin gastu extra di personanan qu tin qu haña tratamentu di specialista na Corsow, pasobra no tin specialista na Bonaire, mientras qu mester paga tambe e specialistanan qu regularmente ta bishita Bonaire.

Ademas nan a mustra riba e gastunan di enseñansa qu tur aña ta bira mas tantu, entre otro door di qu tin mas mucha qu tin qu bai school, mester tin mas maestro y esaki na su turno tin como consecuencia qu mester construi mas school.

Otro factornan qu ta afecta e deficit riba presupuesto di Bonaire, ta e aumentonan di salario automatico di empleadonan, mantencion di e camindanan qu no ta asfaltá y qu mester di mas cuido qu esunnan asfaltá y tambe e gastunan cu e fabrica di awa, qu nan a entrega recientemente na gobierno insular y qu tur aña ta perde entre 80.000 a 100.000 florin.

Bonaire, segun Eilandenregeling no por fiá placa pa cubri e deficit aki, contrario na Corsow y Aruba.

Considerando tur e aspectonan, e miembronan di Staten qu a hasi observacionnan riba e asuntu aki, lo kier a bolbe hasi un yamamentu riba gobierno pa aumenta e aporte pa cubri e deficit riba presupuesto di Bonaire, sino e isla aki lo hañele den un situacion financiero serio.

Hopi otro miembro tabata completamente di acuerdo qu loque algun miembro a caba di bisa y nan tambe en principio ta desea di aumenta e aporte aki, y por lo tanto a recomenda gobierno pa considera e posibilidad di hasi esaki.

Di otro un banda, e miembronan na palabra a expresa nan aprecio pa e hecho qu Gobierno Central, no obstante e situacion financiera dificil di gobierno, a logra yuda Bonaire cu Islarriba tempu qu recientemente tabatin scarcedad serio di awa na e islanan aki.

Finalmente algun miembro a puntra tocante di e cuarto milion florin qu nan a aproba pa continua cu e plantamentu di aloë na Bonaire y qu si cos aki ta produci algu.

En relacion cu e aumento di bienestar general riba cual nan ta scirbi asina tantu ultimamente di Islarriba y Bonaire, e miembronan di Staten a pidi si nan por haña un lista di e cifranan di inkosten - y winstbelasting di e islanan aki durante e ultimo cincu añanan.

Di e manera aki nan por haña un bista si enberdad ta asina qu cos ta drechando na e islanan aki.

Bistanan asina aki tambe por a mira den e carnaval di mucha di e anja aki na Oranjestad. ta trata aki di algun baby di apenas algun luna bieu cu ainda no por para fuertemente riba nan pia. E grupo a ricibi hopi aplauso y admiracion mientras nan tabata pasando den e solo cayente di diadomingo atardi.



Un otro foto di e Reina Juvenil di Aruba, srta. Astrid Leenheer, kende ta ser flankea aki pa Prins Cololo, algun rato despues di e coronacion di e reina di carnaval di Aruba Tivoli Club.
Despues di e coronacion, tur e reinanan cu a participa algun rato promer na e eleccion di Reina Juvenil di Aruba den Strand Hotel, a dal algun rond den Tivoli Club ariba marcha di e Club aki.



E reina di carnaval 1967 di Aruba Tivoli Club ta srta. Lilian Lacle, kende diasabra anochi ultimo a ser corona pa e miembronan di honor di mas bieu di e club, sr. Henny Arends, kende nos ta mira para na drechi. Aki, e reina saliente, Gisela Hintz, ta pasando e sjerp riba e bistir di e reina.

Robo foi den boto.

ORANJESTAD - Un caballero a duna keho cu for di den su boto cu tabata mara den haaf, nan a bai cu algun articulo di pisca. Un investigacion policial a klarifica e asunto. Tabata algun chevalito di ocho y nuebe anja kendenan a comete e acto. Nan a hanja un bon skwal serca polisnan, despues di cual nan a worde entrega na nan majornan pa mas castigo.

Bisinja a mira nan

BALASHI - Diadomingo mainta entre diesun' or pa diesdos' or, dos mucha homber kier a drenta den un cas na Balashi, presumiblemente cu intencion di horta. E donjo di cas no tabata presente, pero un bisinja a mira e jovennan aki y ora cu e bisinja a aserca, e muchanan a saka un careda core limpi bai. Nan ta hanja locual nan ta merece serca polisnan.

HORTAMENTU DI KOPER

SAN NICOLAS - Hende grandinan ta bisa, "Cos malu ta pega", parce cu esaki ta berdad. Na diferente ocasion nos a jega di informa castigunan fuerte cu ta cai pa personanan cu ta haci nan mes culpable na hortamento di koper. Diasabra polisnan di San nicolas a atrapa tres joven entre 14 pa 16 anja, net na momento cu esakinan tabata hortando koper riba tereno di LAGO.

Plymouth is out to win you over this year.

Announcing the wild new Barracudas! Featuring America's lowest priced sports car...

The '67 Sports Barracuda

The '67 Barracuda Hardtop

Hardtop. Convertible. Fastback. Swift-looking, slick-going automobiles all with designs on your heart, all priced to fit your budget. A lot of the great things are standard: rallye lights, pit-stop gas filler, trip odometer, special trim all around, carpeting, parking brake warning light, torsion-bar suspension, chromed hood louvers, a "Sport-seat" with flip-down center armrest.

If you want to go the full stormer route, you can order the optional stuff you need. All the way up to a booming 383 cu. in. V-8 which will be ready in plenty of time for Sebring.

Take a test drive in one of the '67 'Cudas. Expect a lot. We promise you won't be disappointed.

'67 Plymouth Barracuda

PLYMOUTH DIVISION  CHRYSLER MOTORS CORPORATION

Follow your heart to your Plymouth Dealer today.

VIANA AUTO SUPPLY Co. INC.
San Nicolas Tel. 5120, 5121

NATIONAL MOTOR CO. INC.
Dakota Tel. 1505, 3027

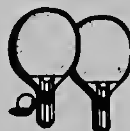
PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA

PA:










JONG COLOMBIA A BIRA CAMPEON PA DI DOS ANJA CONSECUTIVO

Veendam derrota tres-uno

WILLEMSTAD, -- Jong Colombia, a conquista nan segundo titulo di Corsouw, consecutivamente, ora nan a derrota e muchanan di Pater Loduvicus Jansenstraat cu score di 3-1. No solamente cu Jong Colombia y Veendam a hunga un bon partido, sino tambe cu nan a demostra cu nan por hunga futbol deportivo. Veendam a hasi tur loke nan tabata por pa domina e veloz hungadornan di Boca Sami, y hasta nan a trece Ibi Jansen como backcentral, pero nada di esaki a yuda pa evita Jong Colombia di bira campeon.



EQUIPO CAMPEON JONG COLOMBIA

ACTUACION DI THE YOUNG ONES

Pa e ocasion aki, The Young Ones tabatin un actuacion destaca den tribuna di honor y nos ta kere cu esaki tabata pa celebra e titulo, cu Jong Colombia tabata sa cu nan ta bai gana.

Nan cantante pa e anochi aki tabata Alberto Bleyden cu a brilla cu su voz.

E dos equiponan a presenta cu e siguiente alineacion riba e prome pitazo di referee Ted Koetsier, cu ta e referee mas activo actualmente di CBVS.

JONG COLOMBIA :

Francisco Bernadina ; Antonio Bonifacio, Urbano Bonifacio y Virgilio Constancia, Erwin Duggan y Wilfred Constancia ; Hubert Martina, Papie Martina, Jose Constancia, Franklin Victoria y Oswin Escolastica.

VEENDAM ;

Willy Pietersz ; Kilin Wilsoe, Hubert (Ibi) Jansen y Chon Sint-Jago ; Ronald (Angua) de Lannoy, Stanley de Lannoy ; Erno (Enchi) Jansen, Fla Maduro, Djodjo Wilsoe, Oostburg y Dudley Wilsoe.

E prome ataquenan di wega a bini di parti di e colombianonan cu a hunga cu bientu na fabor. Den e ocasion aki, e colombianonan no a hasi nada, en bista di e trabaonan cu e defensanan tabata hasi.

E wega den e prome instante tabata un poco bruha, en bista di cu ningun di e dos alineacionnan no por a yega na nan mihor wega y tabata hasi pasenan net contrario.

Jong Colombia tabatin un leve dominio, pero toch no tabata acerca e gol cu tabata worde defende pa Willie Pietersz.

Despues di diesun minuut e prome ataque peligroso ta presenta di parti di Jong Colombia. Un bunita combinacion ta ser forma pa e delanteronan Jose Constancia, Papie Martina y Frank Victoria, y Ibi Martina. E ultimo hungador aki ta hasi un pase for di ala drechi, precies riba pia di Jose Constancia, quende ta avansa cu e cuero. Na momento cu e ta bai hasi su disparo, e ta ser di brik pa Kilin Wilsoe, door di cual e cuero ta lora bai corner. E corner ta ser tira pa Victoria y ta surgi un baliamentu dilanti di gol y ora Papi Martina manda su tiru, referee Koetsier ta fluit pa offside.

Dos minuut despues e bala a hunga riba e otro ala di terreno. Oswin Escolastica ta hasi un pase meimei pa Frank Victoria, quende den carreda ta lansa su tiru riba gol, cual ta pasa racha cu e lata di ariba.

Despues di 15 minuut un free-kick ta ser di fluit contra un defensa di Veendam. Duggan ta hasi e ejecucion y ta tira e bala den man di keeper.

Veendam ta cuminsa move un poco y ta pone un combinacion serio dilanti gol, Jose Constancia y Papie Martina tabata e dos hungadornan principal den e hugada aki. Finalmente Jose ta hasi un pase pa Ibi Martina riba ala drechi di terreno, Ibi ta manda su tiru, pega cu lata y portero Willy Pietersz mester a bula pa saca e cuero.

Veendam no tabatin hopi chens contra e defensanan di Veendam, Enchi Jansen y Maduro tabata e dos hombernan cu tabata trata tur manera pa acerca e gol cu tabata worde defende pa Francisco Bernadina.

Enchi cu Fla tabata traha duro riba ala drechi di terreno, pero no tabatin cooperacion di e otro banda.

E prome anotacion di wega a ser hasi den di 35 minuut. Despues di un corner e bala ta keda bai bini dilanti gol y finalmente Frank Victoria ta hanja su chens liber y ta tira riba gol, e bala ta dal contra curpa di un defensa di Veendam, y ta kita e portero for di skil y ta bai resulta den net.

For di e momento aki e wega su nivel a bai un poco mas haltu.

Publico cu a ricibi Jong Colombia cu un aplauso, tabatin tur motibu pa aplaudi ora cu referee Koetsier a señala gol.

No ta bini cambio den score te na e final di e prome tempu.

Despues di sosiego e equipo di Pater Lodovicus Jansenstraat a hunga mas futbol cu den e prome tempu y tabata mas tantu biaha riba gol.

Nan ta realisa e prome ataque pero e rumannan Bonifacio, tabata den forma y no a cede nada, pa e hungadornan adversario.

Despues di seis minuut, e gol cu a resulta esun di victoria ta wordu anota. Jose Constancia tabata den rush riba un pase di Ibi Martina. Yegando dilanti gol e ta ser tuma pa Ronald de Lannoy y referee Koetsier ta fluit pa castigu mayor. Erwin Duggan ta pone su mes tras di e bala y ta manda Willy Pietersz bai busca e cuero den net.

Veendam a cuminsa presiona un poco, pa tuma medida contra e ventaha di 2-0.

Keeper Bernadina no tabatin mester di drenta den accion casi ningun biaha, pasobra e rivalnan no tabata hasi algu especial cu e por a drenta den accion.

Den di 20 minuut, Jong Colombia ta pone Veendam hala su ultimo rosea. Wilfred Constancia ta hasi un pase largu pa Frank Victoria. Frank ta sigi avansa cu e cuero te dilanti keeper Pietersz, pa despues e remata cu pia links den net.

Veendam, en cambio no a perde animo y a sigi hunga cu mes amor. Faltando dies minuut pa wega yega na su fin, nan ta logra e gol di honor.



Un shot cu parce gol, pero realmente ta " out"

1967 CARNAVAL DI MUCHA 1967



















Un biaha mas un foto di e Reina Infantil di Oranjestad Maria Federica Arends, na momento cu e tabata pasando riba su caroza den e cayanan di Oranjestad, na caminda pa Wilhelmina Stadion.



Aki, e hefe di Radio Dienst na Aruba, sr. Labega, a caba di entrega e wasmachine na Sra. Catharina Leest, kende a cumplu binticinco anja den servicio dì e departamento di gobierno aki.



Diadomingo anochi, durante di un barbecue-party, Commandeursbaai Club na Savaneta a eligi su reina di Carnaval den persona di e simpatica senjorita Jane Pietersz, kende por ser mira den centro cu un boeket den su man. E reina di Commandeursbaai Club, kende muy probablemente lo participa na e eleccion di Reina di Carnaval di Aruba, aki riba ta ser flankea pa su dos damanan di honor.



Riba e portret aki nos lectornan por mira e jovennan di Corsow cu a gana e "Statuutspel", na nan jegada na aeropuerto Beatrix ajera mainta. Diamars nan a pasa un dia inolvidable na Aruba, como premio pa nan bon labor.

RADIO TRANSISTOR

ORANJESTAD - Un caballero a duna keho na recherche di Oranjestad, cu un radio transistor a desaparece for di den su cas. Otro incidente envolviendo un radio transistor a ocuri na Palm Beach caminda un caballero a hanja un di e radionan aki den su auto. Ela declara na polisnan cu e no sabi ta ken a pone e aparato den su auto. E dos casonan di radio aki tambe ta bao di investigacion policial.

PELEA

SAN NICOLAS - Polisnan a worde notifica di un pelea cu a tuma lugar na San nicolas entre un homber y un mujer. E mujer a ... perdi den e pelea como kien cu ela hanja un sla den su cabez cu e mester a bai para e na dokter. Polisnan ta investigando e caso.

ALM TA JUDA CARNAVAL

ORANJESTAD - Como contribucion na e carnaval Arubano. "Antiliaanse Luchtvaart Maatschappij" a regala "Aruba Carnaval Foundation" algun ticket pa viaha pa Corsow.
Tambe K.L.M. a regala un viaha ida y vuelta pa Port of Spain, Trinidad, na e rey di Calypso di Aruba pa anja 1967 Young Quick Silver. Durante di e weekend proximo e rey di Calypso lo haci uso di e ticket.

NAN A KIBRA DRENTA

ORANJESTAD - Recherche di Oranjestad a hanja keho cu desconocidonan a kibra drenta den un club na Oranjestad. For di den un caha e atravidonan a bai cu cincuenta florin na plaka larga y tambe nan a bai cu cuatro cien florin na bon. Polisnan ta haciendo un investigacion.

UPA A RE-ELIGI J.BOEKHOUDT

ORANJESTAD - Ayera mainta nueb'or e bond di trahadornan di haf, Union Portuario Aruba (UPA) a reuni pa eligi un presidente y un prome secretario.

Mas o menos setenticinco porciento di e miembronan a haci acto di presencia na e reunion aki. Pa e puesto di presidente, tabatin dos candidato, cualnan tabata e actual presidente, sr. Juan Boekhout, y e otro candidato tabata sr. Boekhout kende a worde reeligi como presidente di e bond. Sr. Boekhout ta presidente di U.P.A. for di anja 1959.

Tambe e miembronan mester a eligi un prome secretario, como cu e actual secretario, sr. Eddy Maduro, no a pone su mes re-eligible debi na hopi trabaunan, especialmente relaciona cu su labornan den sindicalismo na exterior. Como secretario di U.P.A. a keda eligi sr. Albertico Rincones, kende anteriormente tabata ocupa e puesto di e segundo secretario.
E directiva di UPA ta consisti actualmente di: Juan Boekhout, president: Alicio Quandt, vicepresidente; Albertico Rincones, prome secretario; Ismael Carisal, tesorero, Carlos Tromp, A. Reyes, y Gaspar Toppenberg.

HET BESTUUR VAN HET NEDERLANDSCHE ROODE-KRUIS AFDELING ARUBA

nodigt hierbij de leden van de vereniging uit tot het bijwonen van de verdaagde algemene vergadering op vrijdag 17 februari 1967 des avonds om 20.00 uur in het Roode Kruis Gebouw aan de Fergusonstraat te Dakota.
Uw aanwezigheid op deze vergadering wordt ten zeerste op prijs gesteld.

Het Bestuur voornoemd.

ASTRONAUTANAN CU A MURI A HANJA ENTIERRO DI HONOR NA ARLINGTON

ARLINGTON, Virginia --UPI-- Awe Merca a duna e astronautanan cu siman pasá a muri kima den nan capsula, e honor y homenaje cu nan ta reserva pa nan heroenan cu ta muri riba campo di batalla. Merca a hasi esaki pasobra e tres hombernan a muri tratando di sirbi nan pàtria te mas allá den espacio.



Donnie White, di dies aña di edad, ta yora sin misericordía mientras qu e ta asistiendo na e servicionan di entierro pa su tata, e astronauta Edward White. E ta huntu cu su ruman Eddie di 13 aña y su mama señora Pat White. - UPI Radiophoto.-

Cadavernan di e tres promer astronautanan di e proyecto Apolo Teniente coronel I Grissom ; capitan Roger Chaffee y teniente coronel Edward White II -- lo ser inhumá awe cu honornan militar total durante ceremonianan separá den santana di Arlington y na esun di e Academia militar di West Point.

Presidente Lyndon B. Johnson lo encabesá e ceremonianan na e entierro di Grissom, veterano di dos vuelo espacial y esun di Chaffee, e astronauta novato cu no por a realisa su sonjo di bai den espacio.

Di su parti vicepresidente Hubert Humphrey, casá di presidente Johnson, Lady Bird Johnson y otro alto funcionarionan di senado y congreso lo asisti na e entierro di White, cu lo tuma lugar den e cementerio di e Academia militar di West Point.

Grissom y Chaffee, quendenan a muri huntu , lo ser derrá huntu riba un serru chikitu na mas un menos un kilometer di distancia di e graf di presidente John F. Kennedy.

Marchando riba sonido di tamboenan tapa cu panja pretu y tras di un guardia di honor, e cadavernan di Grissom y Chaffee lo bai descansá bao di terra.

Na mesun tempu scuadronnan di avionnan jet -- F-101 di Forza Aerea pa Grissom y F-4 di Marina pa Chaffee -- lo bula riba e tumba den "formacion habri" na honor di nan compañeronan cu a muri.

Mientras tantu e comision especial cu ta investigando e desaster di diabierne ultimo, a intensifica nan actividadnan y a busca servicio di tres experto pa yuda nan determina causa di e candela cu a converti e capsula Apolo 1 den un horno, matando e tres astronautanan y paralisando asina e carrera di Merca pa conquista luna.

New York Times a informa awe qu e astronautanan di e cosmonave Apolo a biba 12 seconde despues di a descubri e candela qu a costa nan bida y nan ultimo gritu desesperá "Nos ta kima... saca nos for di akil", ta grabá riba un tape.

E corant ta agrega qu Virgil Grissom. Robert Chaffee y Edward White a purba habri un bentan di e cosmonave, pero nan no por a habriele.

E via di escape qu nan kier a usa no tin un boton qu ta habriele automaticamente y e astronautanan no tabatin tempu pa laga e aparato pa tal fin, funciona normalmente.

Funcionarionan di e direccion di Aeronautica y di Espacio, NASA, a nenga di comenta riba e informacion di Times. Nan a declara qu lo pasa hopi dia y hasta algun siman promer qu e comision di nuebe miembro, quendenan reunionnan ta secreto , lo yega na un conclusion concreto.

E grupo di astronautanan qu mester reemplaza esunnan qu a muri ta Walter Schirra, Donn Eisele y Walter Cunningham. Nan a stop cu nan training pa e vuelo ora qu e desaster a tuma lugar y NASA a anuncia qu te ainda nan no a dicidi ki dia nan lo reanuda e training.

LUHOSO YATE NA ORANJESTAD A DESAPARECE.

ORANJESTAD - Den anochi di dialuna pa diamars pa mas o menos un'or , e yate luhoso "Wanderlust" , propiedad di un Americano biba na Aruba, a desaparece for di e lugar caminda e tabata mara na waf chikito, banda di "Bali-Restaurant".

E yate aki tin largura di 41 pia, un hanchura di 14 pia y e ta 6.8 pia hundu. E boto luhoso aki tin un balor di 54 mil dollar mericano.

Ayera mainta a resulta tambe cu tres hoben, kende tambe ta biba na Aruba, tambe a desaparece for di e isla. Un di e hobennan aki tabata traha a bordo di e yate en cuestion durante e ultimo dos lunanan y generalmente e tabata sa drumi abordo di e yate. Pa e motibo aki e tabata conoce e yate masha bon y hasta e tabata sabi con ta traha cu e motornan.

E yate "Wanderlust" tin un velocidad di 20 nudo pa hora.

E donjo di un otro yate cu tabata mara banda di "Wanderlust" tabata drumi den su yate na momento cu "Wanderlust" a desaparece. E persona aki tabata tin e yabinan di "Wanderlust" den su poder, pa motibo cu e tabata encarga pa tira bista riba e yate aki.

El a spierta for di sonjo ora cu el a tende ruido di e motornan y ora cu el a sali el a mira con "Wandelrust" tabata nabega sai for di e waf cu tur su velocidad.

E óra ey a bin un cla tambe cu e yabinan a worde horta for di den su sacu di carson. E hoben cu tabata traha abordo di "Wanderlust", tabata tin binti anja di edad y dialuna anochi el a sali den compania di soa amigo. cu ayudo di interpol, autoridadnan local ta tratando na localiza "Wanderlust".

CANDELA GRANDI NA NATAL AYERA

NATAL (Brasil) --UPI-- Un candela grandi cu a cuminsa den oranan di marduga a causa perdidanan cu ta ser calcula den un millon dollar y a pone e sistema di distribucion di cuminda den henter e estado den peliger.

É candela a cuminsa den e marche , cu a extende pa cincu edificio y a menaza e ayuntamiento prome di cu e por a ser domina debidamente.

Gobernador Walfredo Gurcel a bisa cu esaki tabata e candela di mas grandi den historia di estado y a nombra un comision civico-militar pa hasi un investigacion riba e causa.

Gran parti di e ciudad a keda den obscuridad pa falta di electricidad y e comunicacionnan telefonica tabata suspende ketu bai.

Gurcel a afirma cu e siniestro por causa un interupcion den e sistema di abastecimiento di cuminda. Ela agrega di a pidi ejercito y marina pa yuda den e transporte di cuminda pe estado aki.

PARIS --UPI-- E senador norteamericano Robert F. Kennedy a expresa cu Francia "lo por hunga un papel significativo y masha vital" den pacificacion di Vietnam.

Kennedy durante di 75 minuut a combersa cu e ministro di relacionnan exterior Maurice Couve de Murville , y awe ela keda pa papia cu presidente Charles de Gaulle.

Despues di a combersa cu e canciller, Kennedy a afirma "Mi ta kere cu Francia lo por desempeña un papel significativo y masha vital den e esfuersonan pa hanja un solucion pacifica di e conflicto na Vietnam."

E senador norteamericano, quende a bini di Londres pa "un bishita particular " di tres dia, a bisa na periodistanan cu paz lo por ser logra na Vietnam " den diferente forma ".

Ela agrega cu Vietnam y e relacionnan franco-norteamericano tabata e temanan principal di nan combersacionnan cu Couve de Murville.

Luchthavenmeester nobo pa Aruba.

ORANJESTAD - E "Luchthaven meester" nobo pa aeropuerto sr. E.G.F. Vos, lo tuma tur direccion dia prome di maart proximo, reemplasando sr. C. Heemskerk.

ELMAR TA BAI HABRI DIA SIETE DI FEBRUARI

ORANJESTAD - Diamars siete di februari proximo venidero e establecimento nobo di "N.V. Electriciteit-Maatschappij Aruba", lo habri oficialmente. E apertura di e edificio nobo cu ta situa den Wilhelminastraat, ta programa pa cinc'or y mei di atardi. Despues di apertura, e directeur di Elmar, ir. F.D. Looman y su sra. E.M.A. Looman-Helling, lo tene un recepcion den e oficina nobo, pa presenta sr. Fibbe, kende for di dia promer di januari ultimo pasado a worde nombra como director di "N.V. Overzeese Gasen Electriciteitsmaatschappij", na Rotterdam.

Tambe lo ta presente dr. J.J. Oyevaar, presidente y comisario, e ingeniero M.J.H.M. Von Bauer Gausse, director di "N.V. Overzeese Gas- en Electriciteitsmaat schappij", na Rotterdam. E recepcion ta for di cinc'or y mei te siet'or y mei di anochi.

DESPEDIDA DI MR.SERPHOS.

ORANJESTAD - Ajera nochi directiva di Oranjestad Little-League a tuma despedida di nan presidente, sr. Morris Serphos jr., kende ta bai establece cu mes na Corsow. E despedida a tuma lugar na cas di sr. Arends, den Madurostraat 9, kende actualmente ta ocupa e puesto di presidente di Oranjestad Little League. Durante di e despedida sr. Serphos a ricibi un regalo como gratitud pa e hopi trabaonan cu ela haci pa e bond durante di e ultimo anjanan.















PEPITA









BOTICA

Botica Aruba Tel: 1080-1081-1180.
San Nicolas Botica San Lucas. Tel: 5119.

PELICULA

De Veer: 8.30 p.m. "Dos Mujeres" 18 j.

Rialto: 8.00 p.m. "Made in Paris" all

Principal: 8.00 p.m. "The Evil of Frankenstein" 14 j.

Aurora: NO MOVIES

Savaneta: 8.00 p.m. "The Amazing Colossal" all

Joyriding

ORANJESTAD - Mientras cu tur hende tabata presenciando e eleccion di reina di carnaval juvenil diasabra anochi den Hotel Strand, malhechornan a drenta den operacion y nan a comete no menos cu tres joyriding. Polisnan a hanja e autonan back y e caso ta sigui bau di investigacion.

PICK-UP CONTRA BUS GRANDI

SAVANETA - Diadomingo atardi pa mas o menos cinc' or y diez a ocuri un accidente na Savaneta na haltura di warda di polis. Aki un bus grandi y un pick-up tabata envolvi. Chauffeur di e picp-up a sigui core bai, pero corto tempo despues polisnan a stop'e. E chauffeur tabata bau di influencia di bebida y tambe e rem di e pick-up no tabata funciona. E danjo material ta fls. 400.--

Skopet a desaparece

SAN NICOLAS - Nos no por bisa ta cuanto hende precies, pero si ta parse cu tin un necesidad pa arma un caminda. Algun dia pasa nos a informa cu un revolver di gas a desaparece. Diasabra estafadornan a bolbe drenta den accion y atrobe nan a drenta e establecimiento aki y e biaha aki nan a bai cu un skopet di aire a presion. Polisnan ta investigando e caso aki.

SU FELICIDAD DEN PELIGER

Pero cada rato e ta sinti disgusto ta podera di su curpa, e ta bira trankil y sin - smaak. E ta benta su pen un banda, sosega su cabes den su mannan, y ta keda mira pafor. E ta sintie tristo y desconsola. E ta sinti deseo di cuminza jora, jora sin fin ... Pero cu rabia e ta bolbe coy su pen y e papelnan, pa sigui cu su trabou. "Ban mira, haci liher, stop di haci coy floho. e ta bisa pa anima su mes. Ora e caba lo e sali cana un poco den e ciudad pa refresca su memoria. Pero promee mester caba cu esaki.

xxxxxxx

Ya a bira hopi scur pafor, ora el a bincla y ta warda e papelnan den su laachi, E ta pura pa sali pa caba, pasobra e ta sintie benauwd eyden. E ta bay laba su cara, drecha su curpa un poco, y ta bisti un otros shimis. Kiko e ta bay haci awor? Cana den tur e desordo, bebe poco te den un restaurant y come algo tambe, pasobra come si e no por come akiden awe mas. Juffrouw Dielemaat por wel di keda cu su cuminda awe, ya e ta spaar e pa otro hende. Y kiko e ta haci mayan anochi? "... bay cine, of cabaret.? .... y e ta su sol. Lo e bolbe mas fada di loke, el a bay. Sara y irrita e ta morde su lipnan. Mihor e bay club? Semper lo tin un hende pa combersa, pero tin biaha net e hende cu bo kier no tey. Lo e bay serca Lida?
Serca Lida ta bon, maska nan no ta papia hopi. Lida tin hopi trabou, y si e bay serca dje, e ta strobe tambe. Ya e sa caba. E ta bay serca Mario. E ta e unico cu por yude. Pero Dios sa si e por haye. Mihor e yame di biaha.

E ta corre baha e trapinan, hinca su cabes door di e porta di cushina pa avisa cu e no ta bin come awe, y ta dal e porta sera su tras. Den e tienda di siga e ta cumpra sigaria y ta pidi nan pa e jama telefon un rato. "Por fabor lagami papia cu senjor Blouw", e ta puntra na linja. Dios laga e no bay contestami cu senjor Blouw no tey, pasobra sino e telefon no ta keda colgá na e muraya.
"Oh Mario, esta suerte mi tin", e ta bisa suspirando. Na un tono paternal esaki ta drey puntra: "Ta ki faltabo, mi jiu". Maria ta atake di biaha. "Mario bo ta ocupa awenochi? No? Oh Dios gracia ta bon mes. Bo ta permitimi ocupa bo tempo? Claro cu ta pa henter anochi. Awe mi ta masha exigente, Mi tin gana di sali come cu bo awenochi. No ta posibel? Ay no, no bay chanza awor, mi no por soporta. Pero bisami ki ora bo ta bin? Y na unda nos ta topa? Kiko bo ta kere di Fischler? Abo ta serca, y bo no tin mester di bisti bo smoking. Okay Mario, danki cu bo a accepta, y cualkier dia lo mi spera di por recompensabo". Satisfecho e ta sera e telefon. Seis' or", e ta pensa, y awor tin 5' or caba. Ya awor no ta importe bay bebe un koppie té su so mas, toch aki un rato e ta bon acompanjá. E ta drenta den un restaurant cu ta basta jen. E ta cay sinta na un mesa den un hoeki y ta keda mira tur e caranan su dilanti. Diferente hende ta sali y otro cara nobo ta drenta, y tin biaha Maria ta spanta, pasobra e ta kere cu ta un hende conoci, pero despues e ta ripara cu no ta berdad. E no tin gana di topa cu ningun hende tampoco, ta mas dushi pa keda su so akinan. Mientras e ta bashando su segundo koppie té, e ta reconoce un stem masha conoci.
Betty. Rapidamente e ta hiza su cara, y ta topa cara cara cu né acompanjá pa Juul, kende tin su man teni. Pa un momento e no sa kiko pa bisa, e ta hiza su wenkbrouwnan, pero prom'e cu el a pone su koppie riba mesa bek, ya el a domina su mes caba. "Kiko bo ta buscando akiden asina solitario?" Betty ta puntra. "Bo ta permiti nos sinta bandi bo, tur caminda ta ocupá. Of bo tin e stoel aki reserva?", Betty ta puntra na chanza, pero ya Maria conoce cu chanzanan caba. "Sintabo numa, e ta contesta. Betty ta pidi té pé y pa Juul. Esaki ta sinta keto sin bisa nada y no ta kita su bista di Betty. Nunca e sa papia hopi, y Maria ta sinti necesidad di papia algo cu né. "Kiko bo a haci ultimo dianan, Juul?", e ta puntré. "Wel, no mucho cos, algun cantica chikito y mi a cuminza cu un concierto di viool, pero e no ta bay mucho lihé. Mi tin hopi repetitie ultimo tempo y mi ta mucho ocupa cu otro cos, y e ora mi no por trah.... "Ay si, e ta mucho ocupa cu Betty, Maria ta pensa. Y di repente e ta sinti rabia riba Betty. "Caramba Maria, abo semper tin cu papia di traha", Betty ta observa irritá. "Ta parce cu no ta existi nada otro pa bo riba e mundo aki. Juul tambe tabata asina, y mi ta contento cu mi a logra di saca e custumber ey di su curpa" Maria ta keda keto maske cu a costé trabaou. Betty ta bolbe pone tur su atencion na Juul. E ta sirbi su té, pé de bes en cuando comandé algo, y na un manera halagador e ta coy Juul su man primi. Maria ta sinti rabia ta subi den su sanger pa e mucha muher aki. Esta bon e sa hunga, e tin e pobercito Juul tur domina.
E ya haci tur su posibel pa domina su mes pa nan no ripara nada. Mihor e sali bay pa caba, ya nan a cuminza fadé caba, y ademas ta birando laat caba. E ta jama e waiter pa trece su cuenta. "Bo ta bay caba ?" Betty ta puntra na un manera carinjoso.